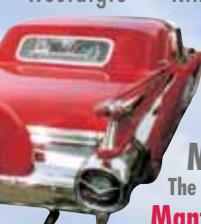


# Airshow

www.falkenclub.com

- Delta • Para • Ultralights
- Helicopter • Ballons • Akrobatic
- Nostalgie • Kinderparadise
- American Dreamcars**



**Music:**  
 The Spolpo Blues Band • Loud • Them  
**Manfred Mann's Earth Band**

**"Flügel der Welt"**  
**"Ali del mondo"**  
**09.-10.-11. Sept. 05**  
 Sand in Taufers • Campo Tures  
 Südtirol Lehre 30 Anni

# INNERHOFER

BAD UND HAUSTECHNIK | IDROTERMOSANITARI



**Badeinrichtung**  
**Idrosanitari e arredobagno**

**Heizung**  
**Riscaldamento**

**Solkollektoren**  
**Pannelli solari**

**Warmwasserbereitung**  
**Sistemi scaldacqua**

**Legionellenprophylaxe**  
**Sistemi profilassi legionella**

**Kontrollierte Wohnraumlüftung**  
**Aerazione ventilata**

**Staubsauganlagen**  
**Aspirapolvere centralizzati**

**Installationsysteme**  
**Sistemi d'installazione**

**E. Innerhofer AG | SpA** Bad und Haustechnik | Commercio Idrotermosanitario

**Hauptsitz | Sede centrale:** 39030 St. Lorenzen | San Lorenzo di Sebato (BZ)  
Brunecker Str. 14 | Via Brunico 14, Tel. 0474 470 -000 Fax -004

**Filiale:** 39012 Meran | Merano (BZ) Max Valier Str. 24 | Via Max Valier 24  
Tel. 0473 272 -400 Fax -410

info@innerhofer.it - www.innerhofer.it

---

---

## Vorwort des Präsidenten des Falken Club Ahrntal Dr. Karlheinz Außerhofer

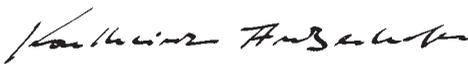


*Mitbegründer und Ehrenmitglied  
des italienischen Drachenflugverbandes*

Der Falken Club Ahrntal schreibt Fliegergeschichte. Seit den Pionierzeiten in den 70er Jahren gehört er zu den ersten Fliegerclubs in Italien und in Europa. Heuer feiern wir unser 30-jähriges Bestehen! Dies, wie alle fünf Jahre, mit einem großen Flugfest und einem Musikprogramm. Traditionell ist auch das Datum, das uns bis jetzt immer großes Wetterglück gebracht hat, das zweite Wochenende im September. Heuer feiern wir am 9., 10. und 11. September 2005 mit dem Motto: AIR SHOW – FLÜGEL DER WELT sowie CLASSIC ROCK LEGENDS. Wir wollten uns wieder einmal selbst übertreffen und unserem zahlreichen treuen Publikum alles zeigen was fliegt. Was in diesen drei Tagen am Taufereer Himmel und im Landegelände alles los ist, kann man unserem Programm in dieser Broschüre entnehmen. Stolz können wir auf unsere Piloten sein, welche durch ihre Mitarbeit zum Gelingen dieses Festes beitragen. Danken müssen wir den Behörden, der Gemeindeverwaltung, den Landesämtern für ihre wohlwollende Zusammenarbeit. Unser Landeshauptmann und Sportassessor von Südtirol, Dr. Luis Durnwalder, hat persönlich den Ehrenschutz über unser Fest übernommen. Ein besonderer Dank gilt unseren Sponsoren, allen voran der Südtiroler Sparkasse, welche durch ihre finanzielle Unterstützung dieses große Flug- und Musikfest erst ermöglicht haben. Wir haben alles getan, um unsere Gäste und unsere Sponsoren nicht zu enttäuschen. Nun wünschen wir uns allen schöne, erlebnisreiche und unfallfreie Flugtage.

Herzlich willkommen beim Falken-Fest in Sand in Taufers.

Der Präsident des  
Falken Club Ahrntal



Dr. Karlheinz Außerhofer

---

---

Wir beflügeln Ihr Personal!

**Wir beflügeln Ihr Personal!**

Wir beflügeln Ihr Personal!

**C Personal Center**

Personnelverwaltung  
Gestaltung personaler  
Datenverarbeitung  
Elaborazione dati

**Thaler Rag Helmuth**

ARBEITSRECHTSBERATER  
RECHNUNGSREVISOR  
CONSULENTE DEL LAVORO  
REVISORE DEI CONTI

**lohndirekt.it**

Südtirols 1. Lohn-  
und Gehaltsabrechnung  
**online.**

I-39031 Bruneck/Brunico (BZ) · Rathausplatz 1/Piazza Municipio 1 · Tel. 0474 55 51 13  
www.thaler.it · www.lohndirekt.it · helmuth@thaler.it

  
**Schoefflmair**  
 Hotel - Bar - Pizzeria

Mühlen in Taufers - Tel: 0474 678 126  
E-mail: hotel.schoefflmair@rolmail.net

---

---

## ***Il presidente del Falken Club Valle Aurina Dott. Karlheinz Außerhofer***

*Socio fondatore e socio onorario della FIVL  
Federazione Italiana Volo Libero*



*Il FALKEN CLUB Valle Aurina è ormai entrato nella storia del volo. Dai tempi dei pionieri del volo libero negli anni '70 il Club appartiene alle associazioni di primissimo livello in Italia ed in Europa. Come ogni cinque anni, anche quest'anno festeggiamo il trentesimo anniversario del Club con una grande festa di volo ed una manifestazione musicale con il titolo: AIR SHOW – ALI DEL MONDO e CLASSIC ROCK LEGENDS il 9, 10 e 11 di settembre 2005.*

*Vogliamo superarci ancora una volta ed abbiamo in programma di mostrare al nostro pubblico tutto ciò che vola! Dal deltaplano all'ultraleggero, dall'elicottero all'aeroplano a motore in acrobazia. Per tutte le informazioni relative al vasto programma di quest'anno potete consultare il presente opuscolo. Possiamo essere fieri dei nostri soci piloti che stanno facendo di tutto affinché la festa di volo sia un grande successo. Ringraziamo tutte le autorità, l'amministrazione comunale, l'amministrazione provinciale per l'ottima collaborazione, il Presidente della Giunta Provinciale Dott. Luis Durnwalder per l'amicizia dimostrata verso il nostro Club. In special modo sentiamo il dovere di ringraziare tutti i nostri sponsor, in prima linea la Cassa di Risparmio della Provincia di Bolzano, i quali con il loro contributo finanziario hanno reso possibile questa grande manifestazione di volo. Con l'augurio a tutti noi, agli spettatori e ai piloti partecipanti di trascorrere delle bellissime giornate di volo, do il benvenuto alla festa a Campo Tures.*

*Il presidente del  
Falken Club Valle Aurina*

*Dott. Karlheinz Außerhofer*

---

---

# *Gärtnerei - Baumschule* **OBERLECHNER ALBERT**

- *Gestaltung und Bepflanzung jeglicher Art*
- *Lieferung und Verlegung von Rasenflächen*
- *Pflegearbeiten von Gartenanlagen*
- *Intensive- und Extensive Dachbegrünung*
- *Anlegung von Teichanlagen*

*Außerdem für Sie:  
Blumenarrangements für jeden Anlass*

AM ALPING 3  
39031 ST. GEORGEN/BRUNECK  
Tel.-Fax: (0474) 550185  
E-Mail: [albert.oberlechner@rolmail.net](mailto:albert.oberlechner@rolmail.net)



 **stimpfi** KG

---

Klima · Heizung · Sanitäre · Reparatur- und Service-Dienst

---

39031 BRUNECK  
Via J.-G.-Mahl-Str. 6 - Industriezone West  
Tel. 0474 552 236 · Fax 0474 553 055

---

---

## 30-JAHR-JUBILÄUM DES FALKENCLUB AHRNTAL

### Grußworte von Landeshauptmann Dr. Luis Durnwalder



Das Jubiläum des Falkenclubs Ahrntal verdient es, gefeiert und gewürdigt zu werden.

30 Jahre sind vergangen, seitdem einige begeisterte „Flieger“ den heute wohl traditionsreichsten „Fliegerclub“ in Südtirol ins Leben gerufen haben.

Ich möchte die Gelegenheit nutzen, um dem Vorstand und den zahlreichen aktiven Mitgliedern des Clubs meine herzlichsten Glückwünsche zu diesem Jubiläum zu übermitteln. Der Falkenclub Ahrntal begeht diesen besonderen Geburtstag – wie könnte es auch anders sein – mit einer internationalen Flugschau wie auch mit einem reichhaltigen, anspruchsvollen Kultur- und Musikprogramm.

Dieses runde Jubiläum gibt Anlass zur Rückschau, aber auch zum Blick nach vorn.

1975 aus der Laune einiger Begeisterter heraus entstanden, hatte der „Falkenclub Ahrntal“ seitdem eine stetige Aufwärtsentwicklung zu verzeichnen. Die Gründungsmitglieder konnten sich damals noch zu den Pionieren des Fliegersportes in Südtirol zählen. Eine engagierte Vereinsführung hat sich von Anbeginn an eifrig um die Belange dieses faszinierenden Sportes in Südtirol und darüber hinaus bemüht.

Überhaupt ist es für den Verein bezeichnend, dass den von ihm durchgeführten Initiativen, dabei darf ich vor allem die beliebten „Flugschauen“ nennen, in all den Jahren stets ein großer Erfolg beschieden war. Das lag sicherlich an der Begeisterung der organisierenden Mitglieder selbst. Zum anderen aber auch daran, dass bei solchen „Flugtagen“ ein besonderes Lebensgefühl vermittelt und eine starke Zusammenarbeit gelebt werden konnte.

Ich darf allen aktiven Mitgliedern und Club-Verantwortlichen meinen herzlichen Dank für die jahrelang geleistete Arbeit, für den ehrenamtlichen Einsatz und sicherlich auch für die finanziellen Opfer, die sie dem Club gegenüber erbracht haben, recht herzlich danken. Ohne das ehrenamtliche Mitwirken unzähliger Personen wäre das Clubleben mit den erbrachten Leistungen in den vergangenen 30 Jahren nicht möglich gewesen.

Ich wünsche allen begeisterten „Fliegern“ für die Zukunft eine positive Weiterentwicklung, kameradschaftlichen Zusammenhalt und viel Erfolg.



Dr. Luis Durnwalder

---

---



## **30° ANNIVERSARIO DEL FALKEN CLUB VALLE AURINA**

### **Saluto da parte del Presidente della Giunta Provinciale Dott. Luis Durnwalder**



*L'anniversario del "Falken Club Valle Aurina" è un evento speciale che merita alto riconoscimento e stima.*

*Sono ormai trascorsi 30 anni da quando un gruppo di piloti entusiasti ha dato vita al "Club di volo" che vanta oggi la più lunga tradizione in Alto Adige.*

*In occasione di questo anniversario vorrei approfittare di questa opportunità per porgere i miei più sentiti auguri al presidente e ai numerosi membri attivi del Club. Il "Falken Club Valle Aurina" si appresta, come di consueto, a festeggiare questa data con uno spettacolo aereo internazionale e con un ricco programma culturale e musicale.*

*Questo anniversario offre anche il pretesto per considerare il passato e al tempo stesso rivolgere lo sguardo al futuro.*

*Fondato nel 1975 per volere di alcuni appassionati di volo, il "Falken Club Valle Aurina" ha da allora registrato una crescita continua. I membri fondatori potevano considerarsi all'epoca tra i pionieri dello sport aereo in Alto Adige. Un'amministrazione molto attenta si è inoltre adoperata fin dall'inizio per sostenere pienamente questo sport spettacolare.*

*Un elemento caratteristico del Club è il fatto che le iniziative svoltesi in tutti questi anni, e in questo frangente mi riferisco soprattutto ai tanto apprezzati "show aerei", abbiano riscosso sempre enorme successo. Questo è da attribuirsi senza dubbio all'entusiasmo degli stessi membri organizzatori e dal fatto che durante queste manifestazioni si può cogliere una particolare gioia di vivere e un'intensa collaborazione da parte di tutti.*

*Desidero esprimere un sincero ringraziamento a tutti i membri attivi e ai responsabili del Club per tutti gli sforzi compiuti durante questi anni, per l'impegno profuso e certamente anche per i contributi finanziari che hanno sostenuto per il Club. Senza l'attiva partecipazione di tutte queste persone l'opera del Club e i numerosi riconoscimenti ricevuti nel corso degli ultimi 30 anni non sarebbero stati possibili.*

*Concludo augurando a tutti gli appassionati di volo tanto successo per il futuro, un'ulteriore crescita e una stretta fratellanza.*

*Dott. Luis Durnwalder*

# Die „FALKEN“ *i* „FALCHI,



Nach unserem letzten erfolgreichen Jubiläumsfest konnten wir mit großer Freude über unseren Erfolg dem VINZENSVEREIN einen Scheck über 5.000.000 Lire überreichen.



Wolfgang Ambros beim Falken Club 2000



Clubausflug auf Einladung von „RED BULL“ zum berühmten „HANGAR 7“ in Salzburg



Clubausflug nach Samerberg-Hochries 2005

# neumair

SHOES

Schuhhaus Neumair  
Via J.-Jungmann-Str. 17  
39032 Sand in Taufers - Campo Tures  
Tel. 0474 678225 • Fax 0474 686738

**HOTEL**  
*Alpenhof*  
Ahrntaler

39030 Ahrntal · Lutlach 37  
Tel. +39 0474 671 128  
Fax +39 0474 671 755

[www.ahrntaler-alpenhof.com](http://www.ahrntaler-alpenhof.com)  
[info@ahrntaler-alpenhof.com](mailto:info@ahrntaler-alpenhof.com)

## ELEKTRO Mutschlechner Josef



ELEKTROINSTALLATIONEN  
REPARATUREN  
BLITZ- UND  
ERDUNGSANLAGEN  
ANTENNENANLAGEN

39031 St. Georgen/Bruneck  
Tel. 0474 550 079

ALEX TREBO - KEYBOARDS  
ERIC SIVIERO - GUITAR & VOCALS  
WERNER-HEIFISH-HEIDEGGER BASS & VOCALS  
AGOSTINO ACCARRINO - VOCALS  
JACK ALEMANNI - DRUMS



# SPOLPO

## BLUES BAND



FR./ve. 09.10.2005 ore 20.00 Uhr

DIE SPOLPO BLUES BAND WURDE 1981 GEGRÜNDET. IHRE SONGS EIN MUSS FÜR JEDEN ROCK & BLUES FAN. SONGS VON JIMI HENDRIX, ROLLING STONES, CREEDENCE CLEARWATER REVIVAL, UM NUR EINIGE KLASSIKER ZU NENNEN, WERDEN NEU INTERPRETIERT. DIE SPOLPO BLUES BAND IST VOR ALLEM FÜR IHRE LIVE PERFORMANCES BEKANNT UND SORGT IMMER WIEDER FÜR EINE UNGLAUBLICHE ATMOSPHÄRE.

LA SPOLPO BLUES BAND NASCE NEL 1981. I BRANI CHE PRESENTANO SONO STILE ROCK, BLUES. DA JIMI HENDRIX, ROLLING STONES, CREEDENCE CLEARWATER REVIVAL, ECC. LA SPOLPO BLUES BAND È NOTA PER I SUOI CONCERTI DAL VIVO, FACENDO RIMBALZARE SUL PUBBLICO E CREANDO UN'ATMOSFERA DI COINVOLGIMENTO COLLETTIVO BELLO A VIVERSI OLTRE CHE A VEDERSI.



**berolina macht mehr !!! ..... Toner in XXL Version**  
**info@berolina.it**

Berolina Italia GmbH  
Brennerstraße 17D - 39030 Vahrn  
Tel. 0472 20 10 79 - Fax 0472 20 10 80

*Maler · Pittore*



**MESSNER**

*Meisterbetrieb*

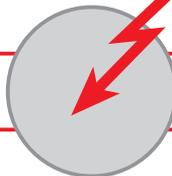
d. Hansjörg Messner  
St. Magdalena 103  
I-39040 Villnöss/Funes

Tel. & Fax 0472 840600  
mob. 348 8706220  
[www.maler-messner.it](http://www.maler-messner.it)

*Blitzschutztechnik • Erdungsanlagen  
Planung und Ausführung*

*Überspannungsschutz  
Dachrinnenheizung  
Reparaturen und  
Überprüfungsdienst*

**Johann**



**Winkler**

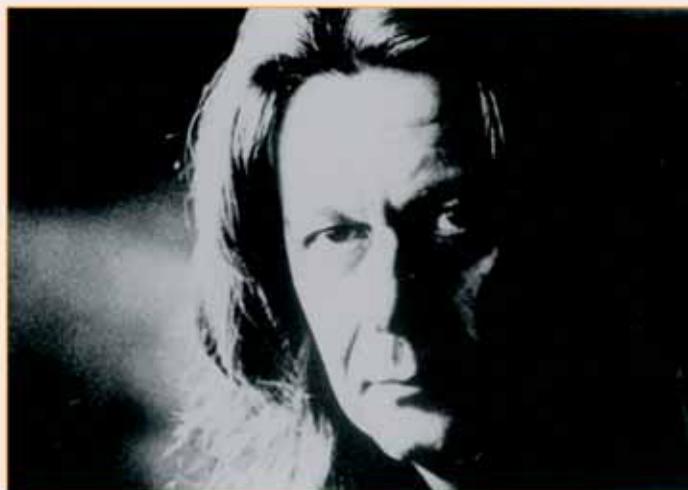
**Blitzschutz**

Hebenstreitstraße 31  
I-39031 Dietenheim/Bruneck

Tel. 0474 551941  
Handy 347 1443525

ERIC WRIXON - VOCALS, KEYBOARDS,  
HAMMOND, LESLIE

IGGY WARD - GUITAR  
ALAN NIBLOCK - BASS  
PETER "MICKY" MCKINNEY - DRUMS



## THE BELFAST BLUES BAND

Fr./ve. 09.10.2005 ore 23.00 Uhr

THEM, DIE LEGENDE LEBT! WER KENNT SIE NICHT, SOLCH WELTBEKANNTE SONGS WIE "IT'S ALL OVER NOW BABY BLUE", "BABY PLEASE DON'T GO", ODER "GLORIA". SIE SIND MIT DEM NAMEN "THEM" VERBUNDEN, DER BAND AUS BELFAST, DIE 1963 VON VAN MORRISON UND ERIC WRIXON GEGRÜNDET WURDE UND SEITDEM ÜBER 30 MILLIONEN SCHALLPLATTEN VERKAUFTE. DIE FÜHRENDE MUSIKZEITSCHRIFT ROLLING STONE SCHRIEB 1966: THEM IST DIE EINZIGE BAND, DIE DIE ROLLING STONES ALS KONKURRENZ ZU FÜRCHTEN HABEN.

THEM, LA LEGGENDA VIVE! CHI NON CONOSCE LE FAMOSE CANZONI COME "IT'S ALL OVER NOW", "BABY BLUE", "BABY PLEASE DON'T GO" OPPURE "GLORIA".

TUTTE SONG LEGATE AL NOME "THEM", LA BAND FONDATA NEL 1963 DA VAN MORRISON E ERIC WRIXON, CHE DA ALLORA HA VENDUTO PIÙ DI 30 MID. DI DISCHI



**ITAS**  
LANDES-VERSICHERUNGSANSTALT  
TRENTINO-SÜDTIROL



**ITAS**  
LEBEN AG

**Hauptagentur BRUNECK**  
des SARTORI & CO. OHG  
Peter-Anich-Siedlung 2/A  
Tel. 0474 551 001 / 551 108  
FAX 0474 553 267

**Subagentur SAND IN TAUFRERS**  
Hugo-von-Taufers-Str. 6  
Tel. 0474 679 400  
Fax 0474 686 822

**Subagentur WELSBERG**  
Margarethenplatz 4  
Tel. 0474 946 121  
Fax 0474 946 843

**Subagentur PEDRACES**  
Pedracesstr. 1/A  
Tel. 0471 839 000  
Fax 0471 838 333

- BAUUNTERNEHMEN
- INDUSTRIEBÖDEN
- KUNSTHARZBESCHICHTUNGEN
- BODENSANIERUNGEN



**MAIR** KG

des Mair Gert & Co  
I-39039 Niederdorf (BZ)  
Handwerkerzone 10  
Tel. 0474 74 51 46 - Fax 0474 74 06 68  
E-Mail: [info@mairgert.com](mailto:info@mairgert.com)  
Internet: [www.mairgert.com](http://www.mairgert.com)

**RINOL**  
RINOL Italia

Mair Gert  
Mobil-Tel. 348 412 0 940

Die RINOL Systeme sind:

- abriebfest
- chemikalienresistent
- elektrisch ableitfähig
- farbig gestaltbar
- leicht zu reparieren
- flüssigkeitsdicht
- fugenlos
- hoch belastbar
- hygienisch
- strapazierfähig
- langlebig
- leicht zu reinigen
- porengeschlossen
- rutschsicher
- staubbündend

**DIE IDEALE LÖSUNG FÜR MECHANISCHE, HYGIENISCHE UND DEKORATIVE BEREICHE**



MANFRED MANN - KEYBOARDS & VOCALS  
MICK ROGERS - GUITAR & VOCALS  
NOEL MCCALLA - VOCALS  
STEVE KINCH - BASS  
MARC DIANGELO - DRUMS



# MANFRED MANN'S EARTHBAND



Sa./sab 10.10.2005 ore 20.00 Uhr

MANFRED LUBOWITZ ALIAS MANFRED MANN HAT POPMUSIKGESCHICHTE GESCHRIEBEN. VIELE SEINER HITS VON "PRETTY FLAMINGO" ÜBER "HA! HA! SAID THE CLOWN", "MIGHTY QUINN", "MY NAME IS JACK", "RAGGAMUFFIN MAN" BIS "BLINDED BY THE LIGHT" ODER "DAVY'S ON THE ROAD AGAIN" - BESITZEN KLASSIKER STATUS. KEINE FRAGE: DER GEBÜRTIGE SÜD-AFRIKANER HAT EIN GUTES HÄNDCHEN FÜR ZEITLOSE SONGS. JÜNGSTER BEWEIS: "DO WAH DIDDY DIDDY", DAS DURCH SEINE INTERPRETATION 1964 BERÜHMT GEWORDENE LIED DER EXCITERS, ERÖBERT 32 JAHRE SPÄTER IN DER FUN-FACTORY-VERSION ERNEUT DIE CHARTS.

MANFRED LUBOWITZ ALIAS MANFRED MANN SI È FATTO UN NOME NELLA STORIA DELLA MUSICA DEL POP. MOLTE DELLE SUE CANZONI DA "PRETTY FLAMINGO", A "HA! HA! HA! SAID THE CLOWN", "MIGHTY QUINN", "MY NAME IS JACK", "RAGGAMUFFIN MAN", "BLINDED BY THE LIGHT", "DAVY'S ON THE ROAD AGAIN", "DO WAH DIDDY DIDDY" SONO DEI CLASSICI!



25 Jahre erfolgreich

Die Ausdruckskraft der Farben wird immer ein wesentliches Element der Gestaltung sein.



Innerbichler

39032 Sand in Taufers  
Daimerstraße 69  
Tel. 0474 678 570

39040 Vahrn/Brixen  
Vahrner-See-Weg 1  
Tel. 0472 970 301

info@innerbichler.com  
www.innerbichler.com



Gips-, Maler- Vollwärmeschutz- und Brandschutzarbeiten  
HOTEL SHERATON, Bozen



|

# ERICH KNAPP

## Elektroinstallationen



Gewerbepark Aurinum, Gewerbegebiet 10  
Mühlen in Taufers  
Tel. 0474 658 015  
Fax 0474 658 249  
E-mail: knapp.erich@rolmail.net

Elektroinstallationen  
Beleuchtungskörper  
Beleuchtungsanlagen  
Erdungsanlagen

Blitzschutzanlagen  
Alarm- u. Brandmeldeanlagen  
TV + SAT Anlagen  
Zentrale Staubsauganlagen

REINHOLD DELLAMARIA - VOCALE  
GABRIEL DI FRANCESCO - LEAD-GUITAR  
GERALD KRETSCHMER - GUITAR  
WALTER MUTSCHLECHNER - BASS  
MATTHIAS MAYR - DRUMS



# AC/DC Tribute Band

[www.loud-online.com](http://www.loud-online.com)

**Sa./Sa 10.10.2005 ore 23.00 Uhr**

ABGEBEHEN VON EINER MUSIKALISCH BEEINDRUCKENDEN DARBIETUNG, KONNTE SICH DIE PUSTERTALER ROCKBAND VOR ALLEM MIT IHREN SPEKTAKULÄREN UND UNTERHALTSAMEN SHOWEINLAGEN UND DEM UNERMÜDLICHEN EINSATZ, DAS PUBLIKUM IMMER WIEDER MIT ETWAS NEUEM ZU ÜBERRASCHEN, EINE TREUE UND BEGEISTERTE FANGEMEINDE AUFBAUEN. INNERHALB NUR EINES JAHRES ERSPIELTEN SICH LOUD IHREN PLATZ NICHT NUR IN DER SÜDTIROLER MUSIKSZENE, UND WERDEN NACH AUFTRETEN MIT BANDS WIE: SILBERMOND, J80, SPORTSFREUNDE STILLER, MIA.. NICHT UMSONST ZU DEN ABSOLUTEN TOP ACTS IN SÜDTIROL GEZÄHLT.

LA AC/DC TRIBUTE BAND ALTO ADESINA È SIMBOLO DI SHOWS UNICI E ENTUSIASMANTI E DI MUSICA ROCK VERAMENTE BUONA. IN POCO TEMPO SONO RIUSCITI A RAGGIUNGERE IL LORO POSTO NELLA SCENA MUSICALE E DOPO AVER FATTO DEI CONCERTI CON GRUPPI COME SILBERMOND, J80, SPORTSFREUNDE STILLER, MIA.. FANNO PARTE DEI GRUPPI PIÙ RICHIESTI IN ALTO ADIGE

# Knapp

HUBERT

ELEKTRO SERVICE

BAUMASCHINENSERVICE • FUNKFERNSTEUERUNGEN  
HYDRAULIKKRÄNE • ELEKTROREPARATUREN • AUTEC KUNDENDIENST

KNAPP HUBERT • ELEKTRO SERVICE

39032 Mühlen in Taufers • Molini di Tures • Am Anger 15  
Tel. & Fax 0474 659 027 • Mobiltel. 333 3799980



- LEBENSMITTEL ENGROS
- EIER
- GEFLÜGEL
- TIEFKÜHLKOST

39032 Mühlen  
Gewerbegebiet Aurinum 8  
Tel. 0474 659 022  
Fax 0474 659 034

tischlerei  
**ENGL**

perfekt im raum

hermann engl & co. ohg  
industriestraße nr. 6  
i-39032 sand in taufers  
tel. (0474) 67 85 60  
fax (0474) 67 93 37  
info@tischlerei-engl.com

[www.tischlerei-engl.com](http://www.tischlerei-engl.com)

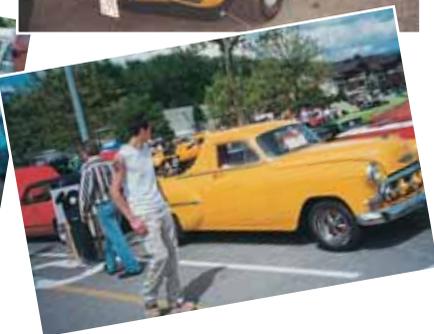


---

---

# ALPEN CRUISE FOR AMERICAN DREAM CARS

Herzlich willkommen bei den „FALKEN“ in Sand in Taufers  
*Benvenuti dai "FALCHI,, a Campo Tures*



**Zum 2. Mal in Südtirol.  
Amerikanische Traumautos aus den 50-60-70er Jahren!**

*Per la seconda volta in Alto Adige.  
Auto americane degli anni 50-60-70! che meraviglia!*

---

---



Kematen/Sand in Taufers - Tel. 0474 678 004



*Self Center*

Fischnaller & Piok OHG  
Brennerstraße 47 Brixen  
Tel. 0472 20 00 76

**exakt** OHG  
SNG  
**DIAMANT**

**TRENSCHNITTE UND  
BOHRUNGEN IN BETON**

39014 BURGSTALL (BZ)  
Bahnhofwiesen 6  
Tel. 0473 29 11 75  
Fax 0473 29 17 64  
[www.exakt.it](http://www.exakt.it)

Ganthaler Willi 335 779 0406  
Bertacco Karl 335 779 0407



# VERANSTALTUNGEN UND LEGENDÄRE FESTE DES FALKEN-CLUB.

## MANIFESTAZIONI E FESTE LEGENDARIE DEL FALKEN-CLUB



# Ellecosta Rolläden



Gewerbepark Aurinum  
Mühlen in Taufers  
Tel. 0474 658 023  
Fax 0474 658 270  
Handy 348 3836527  
E-mail: info@ellecosta.com



Veneziane



Rolläden in Alu



Markisen



Lieferung und Montage



Speziell für Wiederverkäufer



Fensterhersteller



Private



d. Graber Isidor & Co.  
Via Josef-Röd-Weg 11  
39030 KIENS / CHIENES (BZ)  
Tel. 0474/565336  
Fax 0474/564174

ABDICHTUNGEN - ISOLIERUNGEN IM HOCH- UND TIEFBAU  
IMPERMEABILIZZAZIONI - ISOLAZIONI EDILI

# DIE PIONIERE I PIONIERI



OVER "GOLDEN GATE"



RUDY KISHAZY, WORLD RECORD OCT. 26, 1973, FROM MONT BLANC IN FRANCE, 15,766 FEET.



JAMES BOND 007 AND HIS DELTA KITE



HCPO21902-2/19/72-DEATH VALLEY, CALIF. Bill Bennett, the daredevil "Australian Birdman" takes off in his Delta Wing Ski Kite for what is the world's highest and longest unassisted free flight from Dante's View in Death Valley. Bennett, 40, of Sydney, Australia, spent 11 minutes and 47 seconds aloft and travelled 6.2 miles to the valley floor, some 5,757 feet below. (UPI) cm/ho



A close-up photograph of a green leaf with a network of veins and numerous small water droplets scattered across its surface. The background is a solid, vibrant green.

 **betonform**

WEIL MAN NUR EINMAL BAUT

Handwerkerzone, 39030 Gais  
Tel. 0474 504 180 - [www.betonform.it](http://www.betonform.it)

wipptalerbau.com

Alles rollt für unsere Kunden



Laufend neu entwickelte Maschinen und Geräte – modern und umweltfreundlich – dienen einer fachgerechten und schnellen Bauabwicklung.

Unser umfangreicher Mietpark stellt unseren Kunden ein maßgeschneidertes Angebot zur Verfügung.

ein starker partner. ein starkes ergebnis.

I-39049 Sterzing (BZ) - Brennerstraße 40 - Tel. +39 0472 764463 - Fax +39 0472 766502



**PLAN**GROUP GmbH/srl

*Beratung Planung Management*

Grossgerau-Promenade 4  
I-39031 Bruneck

Tel: +39 (0474) 53 00 34

Fax: +39 (0474) 53 76 39

Mobil: +39 (348) 70 69 605

**MR**PLAN ITALIA GmbH

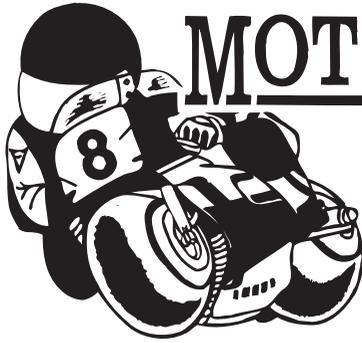
Internationaler Partner für  
Unternehmensberatung,  
Gesamtprojektplanung und  
Projektmanagement

Dr. Daimlerstrasse, 9  
I-39032 Sanst in Taufers

Telefon: +39 (0472) 97 02 20

Telefax: +39 (0474) 88 74 60

Mobil: +39 335 24 11 00



# MOTOSERVICE

39042 Brixen - Bressanone  
Brennerstraße 6 Via Brennero  
Tel. 0472 832 207  
Fax 0472 207 378  
www.motoservice.bz.it  
E-mail: info@motoservice.bz.it

SPENGLEREI



**FA. KAMMERER PAUL** OHG

INH. REINHARD NIEDERKOFER & CO.  
HANDWERKERZONE 12  
39030 KIENS/EHRENBURG

TEL. 0474 565 240 - 565 341  
FAX 0474 565 708  
MOBIL-TEL. 335 259784

Innentüren  
Haustüren



**TÜRENWERK**

Brandschutztüren  
Schallschutztüren

Rubner Türenwerk AG/SpA  
I-39030 Kiens / Chienes (BZ)  
Handwerkerzone 10 Zona Artigianale  
Tel. 0474 563 222, Telefax 0474 563 100  
<http://www.tueren.rubner.com>, E-mail: info@twk.rubner.com

Ein Traum wird wahr ...

***FLIEGEN HEUTE  
VOLARE OGGI***





# KREITHNER METAL

I - 39030 VINTL  
Telefon 00 39 04 72/ 86 91 25  
E-mail: [info@kreithner.com](mailto:info@kreithner.com)  
[www.kreithner.com](http://www.kreithner.com)

Bauherr: Rieper AG  
Architekt: Dr. Werner Franz  
Brücke und Edelstahl: Kreithner KG

## FASZINATION STAHL

*Thre Wellness-Urlaubswelt*

*Body & Soul*

Luttach - Ahrntal - Südtirol  
Tel. 0039 0474 674 100  
Fax 0039 0474 674 444  
[www.schwarzenstein.com](http://www.schwarzenstein.com)

RELAX	BEAUTY
FITNESS	GENUSS

HOTEL  
Schwarzenstein  
WELLNESS & RESORT



+ -

# elpo

elektrotechnik elettrotecnica

Elpo GmbH | J.-G.-Mahl-Straße 19  
I-39031 Bruneck (BZ)  
Tel. +39 0474 57 07 00  
Fax +39 0474 57 07 77  
[info@elpo.it](mailto:info@elpo.it) [www.elpo.it](http://www.elpo.it)

# DIE RED BULLS

„Wir sind nur einfache Künstler, welche Bilder in das Blau des Himmels zeichnen, spektakuläre geometrische Figuren, welche nur für einen Moment sichtbar sind, um dann in andere Figuren in ständiger Bewegung überzugehen.“

Die **Red Bulls** sind die bekannteste italienische Kunstflugstaffel, geboren von der Idee und der Begeisterung von ehemaligen Piloten der legendären FRECCE TRICOLORI: Gian Battista Molinaro, Angelo Boscolo, Beppe Liva, Stefano Giovannelli e Stefano Rosa. An Bord ihrer russischen Kunstflugmaschinen, den legendären **SU 29** und **SU 31**, haben sie über 500 Flugvorführungen hinter sich und über 60.000 Flugstunden. Sie sind die Attraktion bei allen wichtigen nationalen und internationalen Flugveranstaltungen.

Wir heißen sie bei der **AIR SHOW – FLÜGEL DER WELT IN SAND IN TAUFERS** herzlich willkommen!



## *I RED BULLS*

„Siamo dei semplici artisti che dipingono quadri nel blu del cielo, figure geometriche spettacolari che appaiono per un istante soltanto e poi svaniscono in altre figure in perenne movimento.“

*I Red Bulls* sono la più famosa pattuglia acrobatica civile italiana, nata dall'idea e dalla passione dei piloti Gian Battista Molinaro, Angelo Boscolo, Beppe Liva, Stefano Giovannelli e Stefano Rosa.

A bordo dei mitici **SU 29** e **SU 31**, con oltre 500 esibizioni e 60.000 ore complessive di volo, questi veterani del cielo, nonostante la loro non più tenera età, hanno intrapreso una nuova sfida per continuare l'antica e prestigiosa tradizione dell'aviazione italiana: le acrobazie nei cieli per dimostrare che non c'è limite al sogno.

**Benvenuti all'AIR SHOW – ALI DEL MONDO A CAMPO TURES!**

**Baustoffe:  
vielfältig & nah**



**Fertigteile:  
schnell & sicher**



BAUSTOFFE

FERTIGTEILE

BRIXEN BOZEN MERAN BRUNECK INNSBRUCK TRENTO

E-mail: [info@progress-online.it](mailto:info@progress-online.it) Web: [www.progress-online.it](http://www.progress-online.it)

**PROGRESS**  
Gut beraten, gut gebaut

**ELEKTRO R.B.I. OHG**

I-39030 Ahrntal - St. Jakob 106 - Tel. + Fax 0474 652.197

- Automaatensystemen
- Reparaturen
- Radio - TV/Videio - SAT-Anlagen
- Blitzschutz- und Erdungsanlagen
- Strommaggregate
- Beleuchtungsanlagen
- Einbruch- und Brandmeldeanlagen
- Kabelverlegungen
- Hebebühnenverleih
- Elektroinstallationen



# Reinhard Haggenmüller

## AKROBATIKSEGELFLUG VOLO ACROBATICO CON ALIANTE

Reinhard Haggenmüller aus St. Johann in Tirol kam 1963 zur Segelfliegerei und flog 1967 seine erste Motormaschine. In seinem Flugbuch scheinen ca. 26 000 Starts und 9 500 Flugstunden auf.

Seine Funktion als Betriebsleiter und Fluglehrer am Flugplatz in St. Johann in Tirol ermöglichen es ihm Hobby und Beruf zu verbinden. Als Mitglied der österreichischen Nationalmannschaft kann er auf 8 Staatsmeistertitel (drei davon im Segelkunstflug) zurückblicken. Daneben konnte er sich an 10 Welt- und 4 Europameisterschaften mit hervorragenden Platzierungen auszeichnen.

Reinhard Haggenmüllers Klasse hat sich bereits bis Japan herumgesprochen: zweimal wurde er von der japanischen Segelfliegervereinigung zu Kunstflugvorführungen nach Japan eingeladen.

In Sand in Taufers wird Reinhard Haggenmüller mit einer PILATUS B4 – einem Metallsegelflugzeug aus der Schweiz – fliegen, das bei seinem Akrobatikprogramm höchsten Belastungsansprüchen ausgesetzt sein wird. Die Belastungsgrenzen des Spezialsegelflugzeugs, die beim Kunstflugprogramm in Sand durchaus erreicht werden, liegen bei 8 g positiver und 6 g negativer Belastung, d.h. durch die extremen Beschleunigungskräfte (270 km/h Höchstgeschwindigkeit) werden Pilot und Flugzeug der 8- bzw. 6-fachen Erdanziehungskraft ausgesetzt.

Reinhard Haggenmüller da St. Johann in Tirol, Austria iniziò nel 1963 la sua attività di volo. Prima ha volato un alante, poi dal 1967 un aeroplano a motore. Nel frattempo nel suo libretto di volo sono registrati ca. 26 000 decolli e ca. 9 500 ore di volo.

Reinhard Haggenmüller appartiene alla squadra nazionale volo a vela austriaca e ha partecipato 10 volte a campionati mondiali e 4 volte a campionati europei. Non meno di 8 volte è diventato campione nazionale (3 volte nel volo acrobatico).

Anche nel Giappone si conosce Reinhard Haggenmüller: già due volte è stato invitato dalla associazione giapponese volo a vela per presentare il suo programma acrobatico.

A Campo Tures Reinhard Haggenmüller volerà un alante speciale di acrobazia (costruzione in acciaio) tipo PILATUS B4, costruito in Svizzera, con una velocità massima di 270 chilometri all'ora.



---

---

## Freitag, 9. September 2005

vormittags

**FREIES FLIEGEN FÜR ALLE**

nachmittags

Ankunft - Vorführung und Training der teilnehmenden Piloten

**„CLASSIC ROCK LEGENDS“ in der Sporthalle:**

20.30

**THE SPOLPO BLUES BAND (I-Südtirol)**

23.00

**THEM** (Nordirland) ex Band von VAN MORRISON

NIGHT WING Party mit **DJ MARC T**

## Samstag, 10. September 2005

8.00 – 10.30

Freies Fliegen für alle: Ankunft der teilnehmenden Kunstflugstaffeln

11.00

**17. Fledge Meeting** der legendären Starrflügel-Drachen **MANTA FLEDGE**

11.30

Flugvorführung des Gleitschirm-Champions **MIKE KÜNG** (A)

12.00

Vorführung der **Modellfluggruppe Bruneck**

12.30

Ankunft und Ausstellung der **AMERICAN DREAMCARS**

13.00

**Fallschirmgruppe „Südtirol“** zeigt ihr Können

13.30

Segelflugschlepp mit Motorflugzeugen und Ultralight

14.00

Vorführung der neuesten Generation von Flugdrachen

14.30

Segel-Kunstflug mit **REINHARD HAGGENMÜLLER** (A)

15.00

Akrobatik-Flug Show der **„YAKITALIA“** mit vier Flugzeugen vom Typ **YAK 52/56** und **RV 6** mit dabei Ex-**Frecce-Tricolori**-Kommandant **Maurizio de Rinaldis**

15.15

Fallschirmvorführung mit **Red Bull** Champion

15.30

Flugvorführung des Hubschraubers **CH-7** vom Testpiloten und Konstrukteur **Igi Barbero**

16.00

Legendäre Doppeldecker im Flug - Boeing Stearman - Pitts Special - Bucker u.a.

16.30

Flugvorführung verschiedener Ultralight - Flugzeuge, Motordrachen, Tragschrauber u.a.

**„CLASSIC ROCK LEGENDS“ in der Sporthalle:**

20.30

**MANFRED MANN'S EARTHBAND** (GB)

23.00

**LOUD** (AC DC Coverband aus I-Südtirol)

NIGHT WING Party mit **DJ Marc T**

## Sonntag, 11. September 2005

9.00

Start der Heißluftballone

9.30

Windenschlepp mit Drachen und Gleitschirmen

10.00

Flugvorführung der **Modellfluggruppe aus Bruneck**

10.15

**58. Frecce Tricolori Club** Innichen - Vorführung des Flugsimulators **AERMACCHI MB 339**

10.30

**„SPEED-GLIDING“** - Geschwindigkeitswettbewerb für Drachenflieger

11.00

Zielpunkt-Wettbewerb der Starrflügel-Nostalgie-Drachen **„MANTA FLEDGE“**

11.30

**ACRO SHOW** mit der „Tanzenden“ Flugstaffel **„BLUEVOLTIGE“** mit ihrem **FOURNIER RF5**

12.00

Formationsspringen der **Fallschirmgruppe „Südtirol“**

12.15

Showeinlage mit Gleitschirm-Champion **MIKE KÜNG**

12.30

**AIR ALPS** präsentiert ihr Linienflugzeug **Dornier 328**

13.00

Akrobatik-Flug Show der **„YAKITALIA“** mit vier Flugzeugen vom Typ **YAK 52/56** und **RV 6** mit dabei Ex-**Frecce-Tricolori**-Kommandant **Maurizio de Rinaldis**

13.30

Flugvorführung verschiedener legendärer Flugzeuge wie Boeing Stearman - Pitts Special - Bucker u.a.

14.00

Kunstflugvorführung der **THE RED BULLS** (ex **BREITLING EAGLES**) mit 4 **SUKHOI 29S** und 1 **SUKHOI 31** geflogen von Ex-Piloten der **Frecce Tricolori**

14.30

**ULTRA-LIGHT**-Flugzeugen, Motorgleitschirmen, Motordrachen, Tragschrauber u.a.

15.00

Kunstflugvorführung des weltbekannten Segelflugpiloten **REINHARD HAGGENMÜLLER** (A)

15.30

**ÜBERRASCHUNG**

16.00

Vorführung der Berg- und Gletscherpiloten (**AIPM**) mit ihrem **Piper PA18** Supercub

16.30

Verschiedene Flugvorführungen bis Sonnenuntergang

Alle Flugvorführungen werden kommentiert und mit Musik begleitet vom Präsidenten **Dr. Karlheinz Außerhofer**.

NB: **Formel 1-Rennen**: Übertragung auf Großleinwand in der Sporthalle; **Kinderbetreuung** von **„Caprisonne“**



## Venerdì, 9 settembre 2005

mattina **VOLO LIBERO PER TUTTI**  
pomeriggio Arrivo - dimostrazione ed addestramento dei piloti partecipanti

**“CLASSIC ROCK LEGENDS” nel Palazzo dello Sport**  
20.30 **The Spolpo Blues Band** (I-Südtirol)  
23.00 **THEM** (Irlanda del Nord) Ex-Band di **Van Morrison**  
NIGHT WING PARTY con **DJ Marc T**

## Sabato, 10 settembre 2005

8.00 – 10.30 volo libero per tutti. Arrivo delle pattuglie acrobatiche partecipanti  
11.00 **17. Fledge Meeting** con le famose ale rigide **MANTA FLEDGE**  
11.30 Dimostrazione di volo del campione di parapendio **MIKE KÜNG** (A)  
12.00 Dimostrazione del gruppo degli **aeromodellisti di Brunico**  
12.30 Arrivo ed esposizione degli **AMERICAN DREAMS CARS**  
13.00 Lancio del gruppo **Paracadutisti “Sudtirolo”**  
13.30 Traino di alianti con aerei ed ultraleggeri  
14.00 Dimostrazione di volo con deltaplani dell'ultima generazione  
14.30 Acrobazia spettacolare di aliante col famoso campione **REINHARD HAGGENMÜLLER** (A)  
15.00 Acro-Show con la pattuglia **“YAKITALIA”** con 4 velivoli tipo YAK 52/56 e RV6 con partecipazione dell'ex-commandante delle **Frecce Tricolori Maurizio de Rinaldis**  
15.15 Esibizione di un campione di paracadutismo **Red Bull**  
15.30 Dimostrazione dell'**elicottero CH-7** del collaudatore e costruttore **Igi Barbero**  
16.00 Dimostrazione di aerei leggendari, Boeing Stearman – Pitts Special – Bucker e altri  
16.30 – 19.30 Esibizione di volo di vari ultraleggeri – deltamotori – autogiri ecc. fino al tramonto

**“CLASSIC ROCK LEGENDS” nel Palazzo dello Sport**  
20.30 **MANFRED MANN'S EARTHBAND** (GB)  
23.00 **LOUD** (AC-DC COVERBAND - I-Sudtirolo)  
NIGHT WING PARTY con **DJ Marc T**

## Domenica, 11 settembre 2005

9.00 Decollo dei balloni aerostatici  
9.30 Dimostrazione di traino con vericello – delta e parapendio  
10.00 Dimostrazione di volo degli **aeromodellisti di Brunico**  
10.15 **58. Frecce Tricolori Club** San Candido – presenta il simulatore **AERMACCHI MB 339**  
10.30 **“SPEED GLIDING”**, gara spettacolare di deltaplano  
11.00 Gara di precisione con le ale rigide **“MANTA FLEDGE”**  
11.30 Acro-Show con la pattuglia danzante **“BLUEVOLTIGE”** con i loro **FOURNIER RF 5**  
12.00 Salto di formazione dei **paracadutisti del Sudtirolo**  
12.15 Show di parapendio col campione **MIKE KÜNG** (A)  
12.30 **AIR ALPS** – presenta l'aereo di linea **Dornier 328**  
13.00 Acro-Show con la pattuglia **“YAKITALIA”** con 4 velivoli tipo YAK 52/56 e RV6 con partecipazione dell'ex-commandante **Frecce Tricolori Maurizio de Rinaldis**  
13.30 Dimostrazione di volo di vari aerei leggendari Pitts Special - Boeing Stearman - Bucker e altri  
14.00 Volo della pattuglia acrobatica **“THE RED BULLS”** ex BREITLING EAGLES con 4 Sukhoi 29 S + 1 Sukhoi 31 pilotati da ex-piloti delle **FRECCHE TRICOLORI**  
14.30 Volo di vari aerei ultraleggeri, parapendio con motore, deltamotori, autogiri e altri  
15.00 Acrobazia spettacolare di aliante col famoso pilota **REINHARD HAGGENMÜLLER** (A)  
15.30 **SORPRESA**  
16.00 Dimostrazione dei piloti di volo in montagna (AIPM) con i loro **Piper PA 18** Supercub  
16.30 Varie dimostrazioni di volo fino al tramonto

I voli vengono commentati e accompagnati con musica dal presidente **Dott. Karlheinz Ausserhofer**  
NB: gara **Formula 1** - trasmissione su schermo gigante nel Palazzo dello Sport; **Spettacoli per bambini**



**Den Ehrenschatz über unser Jubiläumsfest haben übernommen:  
*Hanno accettato il patrocinio d'onore per la nostra festa:***

**Dr. Luis DURNWALDER**

Landeshauptmann von Südtirol - *Presidente della Giunta Provinciale di Bolzano*

**Dr. Helga THALER-AUSSERHOFER**

Senatorin im Römischen Senat - *Senatrice Senato a Roma*

**Dr. Werner FRICK**

Landesrat für Handel-Industrie-Handwerk - *Assessore per il commercio-ind.-artig.*

**Giorgio MORODER**

„Oscar“-Gewinner, Komponist und Musiker - *vincitore di un „Oscar“, compositore e musicista*  
Gröden-Los Angeles-Val Gardena

**Immobilien**  
**Beratung**

E-mail: [ausserhoferkarlheinz@dnet.it](mailto:ausserhoferkarlheinz@dnet.it)  
Homepage: [www.ausserhofer.suedtirol.net](http://www.ausserhofer.suedtirol.net)

*Sie werden unsere langjährige Erfahrung und unsere Seriösität zu schätzen wissen!*  
*Riconoscerete e stimerete la nostra esperienza pluriennale e la nostra serietà!*

**BRUNECK - BRUNICO**  
Tel. 0474 554 666  
Fax 0474 554 359

**STERZING-FLAMME**  
**VIPITENO**  
Tel. 0472 765 590  
Fax 0472 751 000

**Dr. AUSSERHOFER**

SÜDTIROLER MAKLERVEREINIGUNG



Die Kunstflugstaffel der YAKITALIA wurde 1999 von einigen flugbegeisterten Piloten gegründet. Der Name kommt von den russischen Flugzeugen her, welche sie für ihre Kunstflüge benutzen: YAK52 und YAK55.

Kaum gegründet hatte diese Staffel, welche mit Co-Piloten fliegt, gleich einen enormen Erfolg und ist bei vielen wichtigen nationalen Flugveranstaltungen als besondere Attraktion dabei.

Die Staffel YAKITALIA will den Kunstflug in all seiner spektakulären Form und mit all den Emotionen, welche er beim Piloten und Zuschauer hervorruft, zeigen.

Die Staffel besteht aus zwei YAK52 und einer YAK55, welche ein Kunstflugprogramm mit höchsten Emotionen fliegen.

Die Piloten sind:

**YAK55-RA-2465K**

**Maurizio de Rinaldis**, seit 1983 bei der italienischen Luftwaffe, dort flog er einen TORNADO. Im Jahre 1993 kam er zu den FRECCE TRICOLORI zuerst als Pilot und später sogar als Kommandant.

Solist in der Staffel.

**YAK52-RA-3300K**

**Pilot Carlo Mariani**, er ist zur Zeit Kommandant einer BOEING 737. Nebenbei Motor- und Segelkunstflug Ausbilder. Linker und auch rechter Flügel in der Staffel.

**Copilot Giuseppe Pierantoni**

**YAK52-RA-3031K**

**Pilot Domenico Serafini**, fliegt seit 1983, hat über 3.700 Flugstunden, fliegt seit 1993 Kunstflug mit einer CAP10B. Leader in der Staffel während des Formationsfluges.

**Copilot Carlo Alberto Scopel**



*Il team è nato agli inizi del 1999 da un'idea di due amici (Carlo Mariani e Domenico Serafini) già piloti acrobatici di aerei e di alianti e con l'aiuto e la passione di altrettanti amici che hanno fondato appunto la YAKITALIA. Il nome prende spunto dagli aerei impiegati di costruzione sovietica quali lo YAK 52 e lo YAK 55.*

*Appena costituita la YAKITALIA ha riscosso notevole successo partecipando, nonostante fosse il primo anno, a varie manifestazioni nazionali. Oggi partecipa a tutte le manifestazioni nazionali più importanti e dal 2001 vanta della partecipazione agli Open Day organizzati dall'Aeronautica Militare Italiana.*

*La YAKITALIA vuole promuovere e divulgare il volo acrobatico in tutta la sua spettacolarità proprio perchè è in grado di trasmettere emozioni così forti ad ogni evoluzione.*

*Attualmente la flotta è composta da due YAK 52 ed uno YAK 55, i quali eseguono un programma in formazione di particolare effetto ed emozione.*

*Componenti del team ed equipaggi:*

**YAK55-RA-2465K**

**Maurizio de Rinaldis**, in Aeronautica Militare dal 1983 ha volato su velivolo TORNADO. Assegnato alle Freccie Tricolori nel 1993 vi è rimasto per 11 anni ricoprendo le posizioni di gregario, Supervisore all'Addestramento Acrobatico, Capoformazione ed infine Comandante.

Solista del team.

**YAK52-RA-3300K**

**Pilota Carlo Mariani**, attualmente Comandante di Boeing 737 (Airone). È istruttore di volo acrobatico a motore e di aliante. Gregario sia di destra che di sinistra del team.

**Copilota Giuseppe Pierantoni**

**YAK52-RA-3031K**

**Pilota Domenico Serafini**, 3700 ore di volo. Nel 1993 ha conseguito l'abilitazione al volo acrobatico partecipando a competizioni nazionali con CAP10B.

Leader YAKITALIA durante il volo in formazione copia.

**Copilota Carlo Alberto Scopel**



Wer war der zweite Mensch der einen Flug wagte?



Der erste mit Turbo FSI®: Audi.

Der neue Audi A4.  
Höheres anstreben.

Innovation im Blickfeld. Und diesem Gedanken folgend ist der neue Turbo FSI® geboren worden. Das Ergebnis? 200 PS Kraft. Ein unglaubliches Paar. Und alles mit Verbrauchoptimierung. Eine schöne Herausforderung. Zum ersten Mal erreicht. Denn wer erinnert sich schon an die Zweiten?

Audi A4, Erstplatzierter beim Wettbewerb **QUATTORRUOTE** "Le auto che preferisco 2005", Kategorie "medie", erwartet Sie bei:

Auto Zentrum  
**BEIKIRCHER**



BRUNECK J.-G.-MAHL 32 - T 0474 572 111 - BEIKIRCHER.COM

## BLUE VOLTIGE AUF FOURNIER RF4 und RF5

Die Staffel Blue Voltige wurde im Frühjahr 2000 nach einer Idee von zwei befreundeten Piloten Fabio Iannaccone und Ivan Prizzon zusammengestellt.

Fabio und Ivan besitzen ihren Pilotenschein seit 17 Jahren und widmen sich seit dem Jahr 2000 dem historischen Motorsegeln Fournier RF4 und RF5.

Die ausgezeichneten Flugeigenschaften dieser Flugmaschinen haben ihnen die Möglichkeit eröffnet, einen lang gehegten Traum zu verwirklichen, eine Akrobatikstaffel, die Blue Voltige, zu gründen.

Die Bezeichnung „Die tanzende Flugstaffel“ will das Besondere Akrobatikprogramm dieser zwei Piloten beschreiben: ihre Flugvorführung beruht auf einem sehr eng gehaltenen Formationsflug mit harmonischen Figuren, sodass ihr Flug einem Ballet in der Luft gleicht. Der weiße Rauch tut das übrige. Das gesamte Programm dauert 15 Minuten.



**Willkommen bei der Air Show Flügel der Welt in Sand in Taufers!**

## BLUE VOLTIGE SU FOURNIER RF4 e RF5



*La pattuglia dei Blue Voltige nasce nella primavera del 2000 da un'idea di due amici-piloti accomunati dalla passione per gli aeroplani d'epoca: Fabio Iannaccone ed Ivan Prizzon. Fabio ed Ivan hanno conseguito il brevetto di pilota civile all'età di 17 anni e, dopo aver maturato una solida esperienza di volo su velivoli da turismo, ad inizio del 2000 si dedicano al volo con i motoalianti d'epoca Fournier RF4 e RF5.*

*Le ottime caratteristiche di volo (anche acrobatico) di queste macchine hanno offerto la concreta possibilità di realizzare un sogno da lungo tempo accarezzato: formare la pattuglia danzante dei BLUE VOLTIGE.*

*La denominazione "pattuglia danzante," indica la caratteristica non acrobatica del programma presentato dai Blue Voltige: la loro esibizione si basa sul volo in formazione serrata il cui volteggio sviluppa un insieme di figure "dolci," ed armoniose, tali da sembrare un balletto nel cielo che i due motoalianti enfatizzano grazie all'uso dei fumogeni bianchi. Il programma completo dura complessivamente 15 minuti.*

***Unsere Erfahrung,  
Ihr Vorteil!***  
***La nostra esperienza al  
vostro servizio!***



**FERCAM**  
Logistics & Transport

Tel. 0471 530000 • Fax 0471 530520 • [www.fercam.com](http://www.fercam.com) • [info@fercam.com](mailto:info@fercam.com)



## Modellfluggruppe Bruneck

Der Verein besteht bereits seit den 50er Jahren und zählt zurzeit ca. 60 Mitglieder aller Altersstufen und an den Wochenenden herrscht am Modellflugplatz in Bruneck reges Treiben.

Einige Modellbauer beschäftigen sich mit dem Bau traditionsreicher Flugmodelle in feinsten Holzbauweise, während sich andere mit allerneuesten Materialien und Techniken und unter Anwendung aktueller Kenntnisse der Aerodynamik absolute „High-Tech“ Modelle bauen.

So ist es nicht verwunderlich, dass die Gruppe im In- und Ausland, bei verschiedenen Wettbewerben mit hervorragenden Platzierungen aufwarten kann, und bei Schauliegen und Fliegertreffen die Aufmerksamkeit des Publikums auf sich zieht.

## Gruppo aeromodel- listi Brunico

*Il gruppo esiste già dagli anni 50 e conta oggi ca. 60 soci di ogni età. Durante il fine settimana ci ritroviamo all'aeroporto di Brunico, dove effettuiamo tanti voli.*

*Alcuni soci costruiscono modelli "oldtimer,, utilizzando ancora solo il legno come materiale principale, altri utilizzano materiali e tecniche di ultima generazione fruttando le conoscenze dell'aerodinamica attuale, sono in grado di costruire modelli "High Tech,,.*

*Per questo il gruppo è attivo in gare estere e italiane con buoni piazzamenti, e partecipa attivamente a raduni e show attirando l'attenzione degli spettatori.*

*Info: Adang Peter  
Tel. 0039 335 6195117*

# ELEKTROINSTALLATIONEN

**HOFER & ZELGER**

Hofer & Zelger OHG  
Angerweg 1  
39042 Brixen (BZ)  
Tel. 0472 83 21 41 - Fax 0472 83 25 81  
info@fibersystems.it - www.fibersystems.it



**HOBAG AG**

Industriestrasse 12  
I-39032 Sand in Taufers

Tel. 0474/677 600  
Fax 0474/677 633

[info@hobag.it](mailto:info@hobag.it)

*Wir bauen für das Leben*

**Bauunternehmen - Immobilien - Aussengestaltung**

**[www.hobag.it](http://www.hobag.it)**

**Frecce  
Tricolori  
Club  
Innichen-  
Pustertal**



**Club  
Frece  
Tricolori  
San Candido-  
Val Pusteria**

Die Flugstaffel des italienischen Militärs ist wohl auf der ganzen Welt bekannt. Sie gilt als Aushängeschild des hervorragenden Könnens und der Erfahrung der Piloten und Techniker der Italienischen Luftwaffe. Der Frece Tricolori Club Innichen-Pustertal wurde im Jahre 1996 gegründet. In den wenigen Jahren ist die Mitgliederzahl bereits auf 950 aus dem In- und Ausland angewachsen. Ausgehend von der Bewunderung dieser außergewöhnlichen Flugstaffel liegt dem Club ein soziales Engagement am Herzen. So wird mit den jährlichen Einnahmen aus verschiedenen Veranstaltungen, dem Verkauf von Werbeartikeln und den Mitgliedsbeiträgen unterschiedlichen Projekten unter die Arme gegriffen. In erster Linie fließt die finanzielle Unterstützung in das Krebszentrum C.R.O. in Aviano (PN). Besonders krebserkrankten Kindern will der Club ein wenig Freude bereiten. So beteiligte er sich beispielsweise an der Hilfsaktion des Krebshilfe-Vereins Galaleus. 30 Kinder aus Peru, Argentinien und Chile verbrachten im März 2004 eine Woche Winterurlaub in Südtirol. Im Rahmen dessen organisierte der Club für die Kinder einen Besuch am Flughafen von Rivotto, Stationierungspunkt der „Frece Tricolori“. Natürlich unterhalten die Clubmitglieder und die Piloten der Flugstaffel auch persönlichen Kontakt. So verbringt die „Frece Tricolori“ jedes Jahr im Februar ihren Skiurlaub auf dem Haunold in Innichen und beteiligt sich rege am organisierten Club-Programm. Ski- und Rodelrennen, Langlauf und Eisstockschießen sind nur einige der gemeinsamen Aktivitäten.



La pattuglia acrobatica militare italiana è sicuramente famosa in tutto il mondo. È l'insegna dell'abilità e dell'esperienza dei piloti e dei tecnici dell'Aeronautica Militare Italiana. Il club Frece Tricolori San Candido-Val Pusteria è stato fondato nel 1996. Nei pochi anni della sua esistenza il numero di iscritti è salito a 950, provenienti dall'Italia e dall'estero. Il club si fonda sull'ammirazione per una pattuglia acrobatica unica al mondo, ma con lo stesso entusiasmo si dedica all'impegno sociale. Così il ricavato annuo proveniente dalle diverse iniziative, dalla vendita di gadget e dai contributi degli iscritti viene utilizzato per sostenere diversi progetti. In prima linea i proventi vanno al Centro di Riferimento Oncologico C.R.O. di Aviano (PN). Il club si dedica soprattutto a portare un po' di gioia ai bambini malati di cancro, ad esempio partecipando all'iniziativa dell'Associazione Galaleus: 30 bambini provenienti da Perù, Argentina e Cile nel marzo 2004 hanno passato una settimana di vacanza invernale in Alto Adige. Nell'ambito di questa iniziativa il club per loro ha organizzato una gita a Rivotto, sede delle "Frece Tricolori... Ovviamente i membri del club ed i piloti curano anche il contatto personale. Infatti le "Frece Tricolori", ogni anno a febbraio passano la loro vacanza sugli sci sui Baranci di San Candido, partecipando attivamente all'intenso programma del club. Gare di sci e di slittino, fondo e birilli su ghiaccio sono solo un esempio delle attività comuni.



MEHR BERATUNG, MEHR AUSWAHL  
FÜR IHRE ERSARNISSE



FORMULA 4%

Vor der Zeichnung den Zeichnungsprospekt lesen.

Formula4% ist die innovative Lösung von Banca Generali, die es dem Anleger erlaubt, die eigene Liquidität kurzfristig mit einer hohen Verzinsung anzulegen. Der Anleger, der ein Investmentprodukt von Banca Generali zeichnet, erhält für seine Liquidität einen Bruttozinssatz von 4% p.a. (netto 3,5%) bei einer Laufzeit von 3 oder 6 Monaten.

Nähere Informationen erhalten Sie:

**im Büro der Anlageberater Banca Generali  
Mair Wolfgang  
Tauererstr. 1/a - 39031 Bruneck  
Tel. 0474-538609 Fax 0474-531041 Mobil 348-7063061**



**BANCA GENERALI**

Die Bank für Ihr Vermögen

Speikboden  
Bergbahnen - Funivie



Speikboden AG

Drittelsand 7

39032 Sand in Taufers

Telefon(o) 0474 67 81 22

[www.speikboden.it](http://www.speikboden.it)

Speikboden S.p.A.

Costa di Tures, 7

39032 Campo Tures (BZ)

Wandern und Wintersport

auf dem Speikboden –  
nur fliegen ist schöner!

Escursioni e sport invernali

sullo Speikboden –  
solo volare è più bello!

**F**ast wie fliegen!  
**Q**uasi come  
volare!



Auer Richard OHG d. Auer Hans Peter & Co.  
Zum Hohen Kreuz 1 • 39031 St. Georgen - Bruneck  
Telefon 0474 55 12 66  
E-Mail: richard.auer@rolmail.net



Der Spezialist für Ihre Böden.

wir drucken fast alles!

**ATHESIA DRUCK**  
B R I X E N

Brennerstraße 32 • 39042 Brixen • Tel. 0472 836 239 • Fax 0472 833 717 • E-mail: druckerei.brixen@athesia.it



GLASEREI

**TISOT ALFRED & C. OHG**

39040 VAHRN  
Handwerkerzone 26  
Tel. 0472 83 51 25  
Fax 0472 20 88 89  
E-mail: [tisot@dnet.it](mailto:tisot@dnet.it)

-  **SPIEGEL**
-  **BLEIVERGLASUNG**
-  **SICHERHEITSGLAS**
-  **ISOLIERGLAS - eigene Produktion**
-  **PLEXI**
-  **GANZGLASANLAGEN**



Dr. Aichner Edelbrände erhalten Sie direkt beim Erzeuger oder bei:  
Direttamente dal produttore o presso i seguenti rivenditori:

**Innichen / San Candido**

Vinothek KARADAR Enoteca

**Brixen / Bressanone**

PHARMAZIE MUSEUM /  
MUSEO FARMACEUTICO

● **Dr. Johannes Aichner**

Apothek / Farmacia  
Tel. +39 0474 678035  
[www.apothek-farmacia.it](http://www.apothek-farmacia.it)

**Sand in Taufers / Campo Tures**

Getränke Haidacher Bibite

www.moeblplankensteiner.com



**MP MÖBEL  
Plankensteiner**

*Ihr Küchenproduzent*

● *modern* ● *praktisch* ● *chic*

Möbel Plankensteiner  
Gewerbezone Mühlen 2

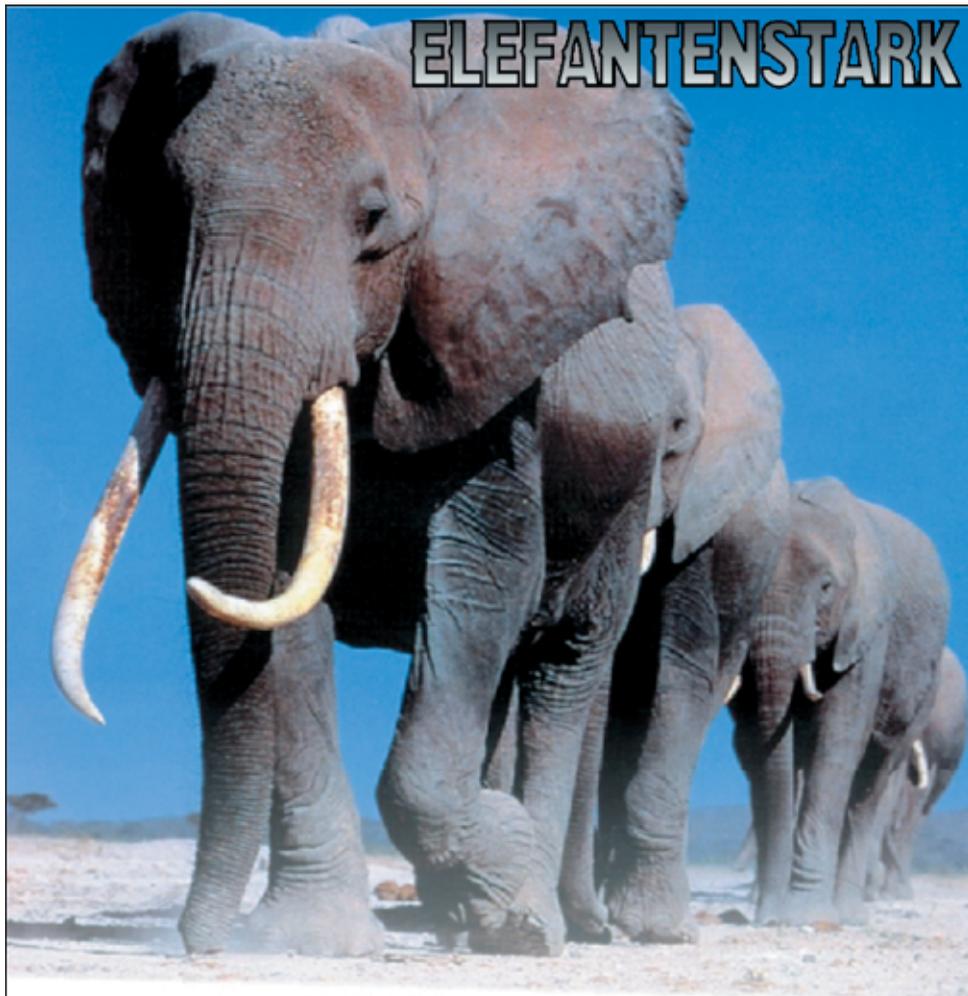
Tel. 0474 / 65 90 31

Fax 0474 / 65 90 28

39032 Mühlen in Taufers

E-Mail: [info@moebelplankensteiner.it](mailto:info@moebelplankensteiner.it)

**ELEFANTENSTARK**



**MALER F FRENA**  
  
**ST. LORENZEN**  
MALERARBEITEN-DEKORATIVE FASSADEN-VOLLWÄRMESCHUTZ

  
**GIPSBÄU**  
BRUNECK

Aue 16  
39030 St. Lorenzen BZ

Fax 0474 - 47 67 17  
Mobil: 348 - 422 422 4



LEITNER AG-SpA  
 Brennerstr.-Via Brennero, 34  
 I-39049 Sterzing-Vipiteno  
 info@leitner-lifts.com  
 www.leitner-lifts.com

A LEITNERGROUP Company

**LEITNER**<sup>®</sup>  
 ropeways

## Niedrigenergie - Passivhausfenster

*Die neue Fenstergeneration*

.. neu bei ...

Tischlerei

**Brunner H&E**

Möbel - Innenausbau - Türen - Fenster

Handwerkerzone 13 - 39040 Freienfeld (BZ)  
 Tel. 0472 647149 - Fax 0472 647235  
 e-mail : brunner@rolmail.net

- ⇒ K-Wert bis < 0,8 W/m<sup>2</sup> K
- ⇒ Energiesparend
- ⇒ Ökologisch aus Holz
- ⇒ Eigene Herstellung



Der Treffpunkt für groß und klein  
 Genießen Sie in unseren gemütlichen Stuben  
 oder auf der Sonnenterrasse

- ☞ schmackhafte Pizzas
- ☞ traditionelle südtiroler Gerichte
- ☞ hausgemachte Kuchen
- ☞ leckere Eisbecher

während Ihre Kleinen sich im  
 Kinderspielzimmer, auf dem  
 Kinderspielplatz oder auf unserer  
 einmaligen Rutschbahn austoben  
 können. Ruhetag ausserhalb  
 der Saison Donnerstag.  
 Im Monat August und in der  
 Wintersaison auch Mittags Pizza.

**Mühle**  
 BAR PIZZERIA

Fam. Leitner  
 Vals 6b - Jochtal  
 I39037 Vals/Mühlbach  
 Tel. 0472 547221  
 Fax 0472 547001  
 service@die-muehle.it  
 www.die-muehle.it

**PROFI - REIN NIEDERBRUNNER OHG**



## **Reinigungsarbeiten Desinfizierarbeiten**

*des Niederbrunner Andreas & Roland  
Anton-Pargger-Weg 3  
39030 Uttenheim  
Tel. + Fax: 0474 596256  
Handy A.: 349 5103368  
Handy R.: 340 5036964*



# **NIEDERWIESER WALTER**

Gewerbezone 12 • I-39032 Mühlen in Taufers  
Tel 0474 659205 • Fax 0474 659205



REITHOFEN / ALTO ADIGE  
☆☆☆  
**Alpinum**



Fam. Obermair  
Dr. Daimlerstr. 56  
39032 Sand in Taufers  
Tel. +39 0474 678444  
E-Mail: [info@alpinum.com](mailto:info@alpinum.com)  
[www.alpinum.com](http://www.alpinum.com)

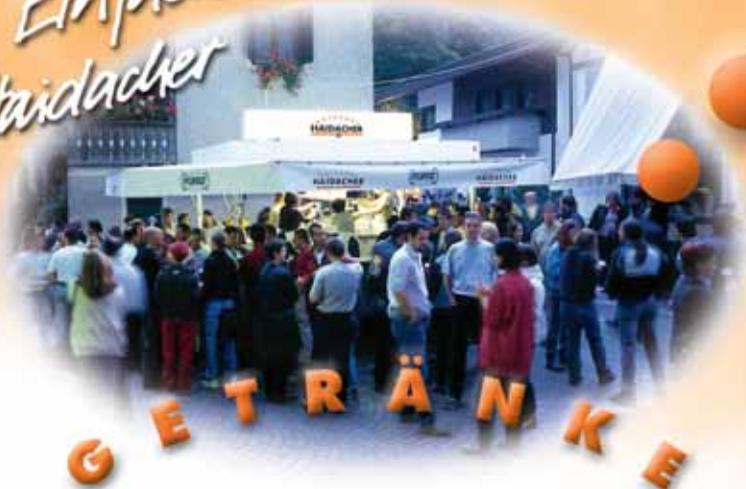


Garni ☆☆☆  
*Zimmerhofer*



Fam. Obermair  
Jungmann-Str. 14  
39030 Sand in Taufers  
Tel. +39 0474 678271  
E-mail: [info@garni-zimmerhofer.it](mailto:info@garni-zimmerhofer.it)  
[www.garni-zimmerhofer.it](http://www.garni-zimmerhofer.it)

*Einfacher  
mit Haidacher*



© creart

**GETRÄNKE**  
**Haidacher**



39032 Sand in Taufers · Industriestraße 4 · Tel. 0474 678 245 · Fax 0474 679 235



INFO: [www.UNIONBAU.it](http://www.UNIONBAU.it)  
TEL. 0474 677811

## DACH Service

### Servizio TETTO

NEU  
NUOVO

Die besondere Dienstleistung rund ums Dach für...  
Il servizio speciale attorno al tetto per...

- Private Haushalten
- Proprietari di casa
- Kondominiumsverwalter
- Amministratori di condominii
- Öffentliche Verwaltungen
- Enti pubblici
- Städte und Gemeinden
- Comuni
- Hausverwalter in Industrie, Handwerk, Gastronomie, Bankwesen etc.
- Amministratori di edifici industriali, artigiani, albergatori, banche etc.
- Pfarreien
- Parrocchie

Wer richtig dämmt, der spart beim Heizen!

020000000



Fordern Sie unseren neuen Katalog an:

**Dämmsysteme fürs  
KlimaHaus**

**bauexpert**

[Know-how am Bau]

- Bruneck** J.-G.-Mahl-Straße 34 Tel. 0474 572 500
- Brixen** Vittorio-Veneto-Straße 61 Tel. 0472 821 818
- Eppan** Handwerkerstraße 11 Tel. 0471 682 119
- Sand in Taufers** Industriestraße 12 Tel. 0474 886 244
- Latsch** Hauptstraße 1 Tel. 0473 623 035
- Mori** Via Dante, 68/70 (Trento) Tel. 0464 917 916
- Borgo** Via vicenza, 66 (Trento Valsugana) Tel. 0461 753 208

[info@bauexpert.it](mailto:info@bauexpert.it) [www.bauexpert.it](http://www.bauexpert.it)

# Riesenauswahl *SUPER PREISE*



[www.autohausmoser.com](http://www.autohausmoser.com)

„.....Container bei Niederstätter“

Hauptdepot Steg  
Steg 1 - Atzwang

Depot Vinschgau  
Handwerkerzone Vetzan 123  
39028 Schlanders

Depot Pustertal  
Nordring 13  
39031 Bruneck

Niederstätter AG  
Achille Grandl-Strasse 1  
39100 Bozen  
Tel. 0471 061100  
Fax. 0471 061101  
info@niederstaetter.it  
www.niederstaetter.it

# Niederstätter





# Reif für den Container!

Wir werden mit jedem Schutt fertig.



Industriezone 5 Tel. 0474 50 50 56 E-Mail: info@bwr.it  
I-39030 Gais (BZ) Fax 0474 50 53 82 www.bwr.it  
Aushub - Abbruch - Container - Recycling - Beton - Baustoffe



**Zimmerei und Tischlerei Rieder**  
**Zimmerei Rieder Adolf GmbH**  
Handwerkerzone 2 - Terenten  
Tel. 0472/546 292 - Fax 0472/ 546 035  
mail: rieder@mailpost.it



**Ein professioneller Partner  
für jegliche Holzarbeiten!**

Informieren Sie sich! Wir freuen uns auf Ihren Besuch!



Besuchen Sie uns im Internet!

[www.zimmerei-tischlerei-rieder.it](http://www.zimmerei-tischlerei-rieder.it) - [www.carpenteria-falegnameria-rieder.it](http://www.carpenteria-falegnameria-rieder.it)



frische ideen\_ idee fresche

[www.riadruck.com](http://www.riadruck.com)



Fam. Kirchler  
Weißbach 16  
39030 Ahrntal  
Tel. 0474 680127  
Fax 0474 670044

**elektro lechner paul j.**

**Elektroinstallationen  
EIB- und Bio-Installationen  
TV-SAT-Anlagen · Beleuchtung**

Maurlechen-Antratt 21 39030 Luttach  
Tel. 0474 671 818 Fax 0474 670 500  
[www.elektro-lechner.it](http://www.elektro-lechner.it) [info@elektro-lechner.it](mailto:info@elektro-lechner.it)

# HELLA

**JALOUSIEN**

**MARKISEN**

**ROLLÄDEN**

*Rienzfeldstr. 30 Gedi-Center- 39031 Bruneck  
Tel. 0474 555 886 - Fax 0474 555 760  
www.hella.co.at - bruneck@hella.co.at*



*Pustertaler Bauschutt Recycling Anlage GmbH  
Raccolta e smaltimento dei rifiuti solidi Srl*

*Ihr idealer Partner für  
Abbrucharbeiten und  
Bauschutt-Recycling*

*www.pra.it*

*Fachgerechte  
Entsorgung*

*Entlastung der  
Umwelt*

*Schützt Wasser  
& Umwelt*

Wir fahren **SCHWEFELFREI**  
In viaggio **SENZA ZOLFO**



ROMAN

Busse • Reisebüro

**OBERHOLLENZER**

Autoservizi • Agenzia Viaggi

Ahrntalerstr. 17 • Via Valle Aurina 17  
I-39032 Sand in Taufers • Campo Tures  
Südtirol • Alto Adige  
[www.oberhollenzer.com](http://www.oberhollenzer.com)  
[info@oberhollenzer.com](mailto:info@oberhollenzer.com)

Reisebusse • Autobus Granturismo  
Liniendienst • Autoservizi di Linea  
Tel. 0474 678 072 • Fax 0474 679 212  
Reisebüro • Agenzia Viaggi  
Tel. 0474 678 980 • Fax 0474 679 212



**Winkler Karl**

**Ihr Service am Bau**

Huntsdorferstraße 28b  
Weitental  
39030 Vintl

Telefon: 0472 54 82 36  
Fax: 0472 54 82 36  
Handy: 393 90 39 705  
E-Mail: [karl\\_winkler@roalmail.net](mailto:karl_winkler@roalmail.net)  
MwSt.-Nr.: 02357330212

Vollwärmeschutz  
Innen- und Außenputze  
Isolierputze

Unterböden mit Fließestrich  
Unterböden traditionell  
Industrieböden  
Rampen in Fischgrat

Let's get the sky **airA!ps**

[www.airalps.com](http://www.airalps.com)

**ab Bozen:** 3 x tägl. nach München  
4 x tägl. nach Rom

Fliegen Sie in die ganze Welt  
via  
München und Rom!

Information/Buchung in Ihrem Reisebüro oder:  
Air Alps Aviation Tel. +43(0)512 292729-99  
@: [reservations@airalps.at](mailto:reservations@airalps.at)

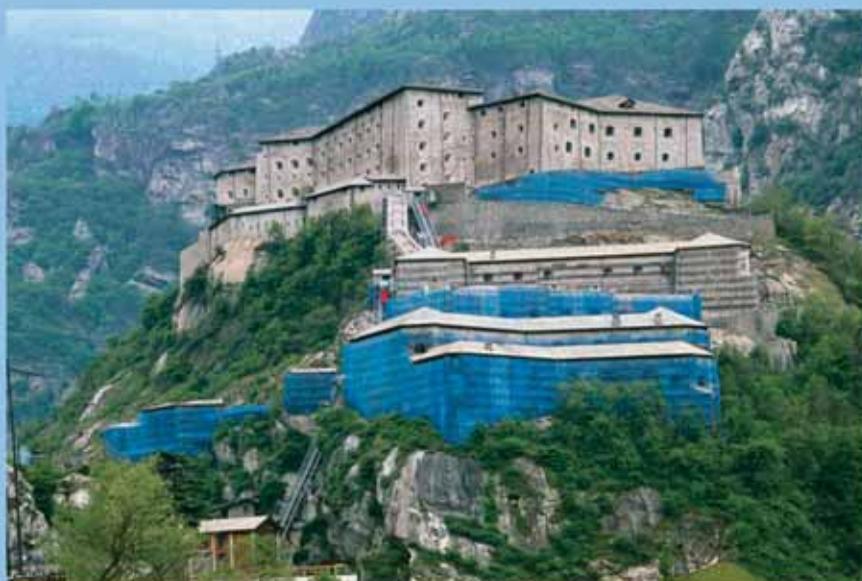


**BETONSCHALUNGEN  
BAUMASCHINEN  
GERÜSTE**



**SCHALUNGEN  
GERÜSTE**

**39100 BOZEN / St. Anton 1**  
Tel. 0473 212603 - Fax 0473 275616  
Mobil-Tel. 335 5858840  
E-mail: [meraner.service.kg@dnet.it](mailto:meraner.service.kg@dnet.it)



## Forte di Bard in Aosta

Einrüstung der gesamten Befestigungsanlage mit Layher Blitz- und Universalgerüst (ca 28.000 m<sup>2</sup> Gerüstfläche) zur Sanierung der Festung.



**SPARER**  
Gerüste - Ponteggi

Unterrainer Str. 60      Via Riva di Sono, 60  
10050 St.Pauls/Eggen      10050 S.Paolo/Aggiano

Tel. 0471 - 63 70 25

Fax 0471 - 63 70 19

sparer.gerueste@tiscali.net

# TRANSBAGGER

Sand in Taufers - Campo Tures



BAGGER- UND STRASSENARBEITEN • BAUSCHUTT RECYCLING • TRANSPORTE

## Mehr Transparenz für Südtirol...



...VITRALUX – wir haben  
eine klare Linie!

Keine Kompromisse bei der  
Werkstoffwahl, klare Ziele  
bei der Erweiterung des  
Anwendungsbereichs unse-  
rer Produkte, kein Zögern  
bei der Umsetzung innovati-  
ver Ideen.

Fragen Sie die **INFOLINE**  
für mehr **Sonnenschein**:  
Telefon 04 74 37 66-00



VITRALUX GMBH • J. G. MAHL STRASSE 25 • I 39031 BRUNECK (BZ) • INFO@VITRALUX.IT • WWW.VITRALUX.IT



www.bauplus.it

Tel. 0474 550766

Bauplus GmbH

J.-G.-Mahl-Strasse 16 39031 Bruneck

Abdichtungen

im Hoch- und Tiefbau



Lichtkuppeln

Lichtbänder



Wir bauen für Sie.

SEESTE BAU, Pacinottistr. 3, Bozen  
Tel. 0471 246 811  
mail@seeste.it - www.seeste.com

SEESTE 



www.euroform-w.com

ORIGINAL  
**euroform W**

K. Winkler GmbH • Freiraumausstattung  
Daimlerstr. 67 • I-39032 Sand in Taufers (BZ)  
Tel. 0474 / 678 131 • Fax 0474 / 678 648



STIFTUNG SÜDTIROLER SPARKASSE  
WIR STIFTEN KULTUR

*Wir danken all unseren Sponsoren und Gönnern für ihre wertvolle Unterstützung! Allen voran:*




- der **STIFTUNG SÜDTIROLER SPARKASSE**
- der **SPARKASSE AG**
- der **AUTONOMEN PROVINZ BOZEN**
- dem **Landesrat für Handwerk, Industrie und Handel**
- dem **Landesrat für Tourismus**

Verantwortlicher Dr. Karlheinz Außerhofer  
Info: Tel. 0039 0474 554 666 - 0039 340 4192977  
www.falkenclub.com

[www.wieser.it](http://www.wieser.it)



© Markus Herzog



...power that moves



# WIESER

Karl Wieser O.H.G. - 39032 Mühlen in Taufers

Eine Sache von



# CLASSIC ROCK LEGENDS



Fr/Ven 20.30

# 9. THE SPOLPO BLUES BAND

Sept. 23.00 **THEM** EX BAND VAN MORRISON

*"GLORIA - IT'S ALL OVER  
NOW BABY BLUE"*

THE BELFAST BLUES BAND

NIGHT WING PARTY MIT DJ

Sa/Sab 20.30

# 10. MANFRED MANN'S

Sept.

# EARTH BAND

*"MIGHTY QUINN -  
DAVY'S ON THE  
ROAD AGAIN"*

23.00 **LOUD** AC DC COVER BAND

NIGHT WING PARTY MIT DJ MARC T

# SAND IN TAUFERS - SPORTHALLE CAMPO TURES - SÜDTIROL

10. - 11. Falkenclub Airshow - [www.falkenclub.com](http://www.falkenclub.com)

